



**CONVENZIONE RELATIVA ALLA CREAZIONE DI UN DOPPIO DIPLOMA
MASTER IN DROIT DES AFFAIRES – LAUREA MAGISTRALE IN DIRITTO
DELL'INNOVAZIONE PER L'IMPRESA E LE ISTITUZIONI**

Réf UCPP : 2025-100

Tra :

L'Université de Corse Pasquale Paoli, Etablissement Public à caractère scientifique, culturel et professionnel la cui sede è sita in 7 avenue Jean Nicoli BP52 – 20250 CORTE,
N. SIRET 192 026 649 002 64, codice APE 8542Z
Rappresentata dal suo Président, Professor Dominique FEDERICI,
Che agisce per conto della *Faculté de droit et de science politique*
Rappresentata dalla sua Directrice, sig. Perrine DUMAS,

Di seguito denominato « Università di Corsica »

E

L'Università di Pisa, con sede in Pisa, Lungarno Pacinotti 43-44
Rappresentata dal suo Rettore, Prof. Riccardo ZUCCHI
Che agisce per conto del Dipartimento di Giurisprudenza
Rappresentato dalla sua Direttrice, Prof.ssa Eleonora SIRSI

Di seguito denominato « Università di Pisa »

L'Università di Corsica e l'Università di Pisa di seguito denominate congiuntamente « Parti » e individualmente « Parte ».

È convenuto quanto segue :

Preambolo :

Le Università di Corsica e di Pisa, desiderose di rafforzare la loro collaborazione e di sviluppare un partenariato accademico, organizzano un programma formativo di diritto degli affari franco-italiano. Questo programma formativo darà agli studenti una doppia competenza giuridica in diritto francese e in diritto italiano, affinché siano in grado di accompagnare le imprese nei loro scambi internazionali.

L'Università di Corsica sviluppa il suo partenariato internazionale ai termini degli articoli D. 613-17 e seguenti del *Code de l'éducation*.

L'Università di Pisa sviluppa il suo partenariato internazionale ai sensi del DM n. 270/2004, art. 3, che prevede la possibilità di rilasciare i titoli anche congiuntamente con Atenei italiani o stranieri ed il Regolamento Didattico di Ateneo che prevede la possibilità di rilasciare titoli in collaborazione con altri Atenei, anche stranieri.

Successivamente alla firma della presente convenzione, un progetto con la stessa finalità sarà presentato all'Università franco-italiana (UFI) per la certificazione e per un eventuale sostegno finanziario. Il mancato ottenimento di questa certificazione o di questo sostegno finanziario non potrà rimettere in causa il presente accordo.

Articolo 1 - Oggetto :

La presente convenzione ha come oggetto l'organizzazione di un programma formativo in diritto degli affari che consentirà l'attribuzione agli studenti di un doppio diploma: un *Master in Droit des affaires, parcours franco-italien* (Università di Corsica) e la Laurea magistrale in Diritto dell'Innovazione per l'impresa e le istituzioni (Università di Pisa).

Questo programma formativo corrisponde al primo e al secondo anno sia del *master* francese suddetto sia della laurea magistrale italiana suddetta.

Articolo 2 - Modalità di esecuzione :

1. Corrispondenti. I responsabili della *Faculté de droit et de science politique* e del Dipartimento di Giurisprudenza designano un corrispondente incaricato dell'offerta formativa franco-italiana per le rispettive strutture.

Salva diversa indicazione, la responsabilità del progetto è dei suoi presentatori: la Professoressa Anne Marie Luciani (Università di Corsica) e il Professor Paolo Passaglia (Università di Pisa).

I corrispondenti saranno incaricati di assicurare la corretta applicazione della convenzione.

2. Promozione del programma formativo. La promozione del programma ricade nella responsabilità di ciascuna istituzione. Ciascuna consente all'utilizzo della sua denominazione e del suo logo in qualunque materiale promozionale e in altra documentazione legata alla formazione.

Una eventuale certificazione da parte dell'UFI implicherà che le istituzioni *partner* facciano menzione su qualunque supporto di comunicazione del sostegno dell'Università franco-italiana e utilizzino il logo di essa.

3. Criteri di ammissione. Gli studenti debbono poter attestare almeno 180 crediti (ECTS) per potersi candidare a entrare in questo programma di formazione. È richiesto un buon livello linguistico. Ciascuna università è responsabile della scelta dei propri studenti che partecipino al programma formativo congiunto. Ciascuna università si riserverà la valutazione della sussistenza dei requisiti di ammissione sulla base di criteri dettagliati che verranno comunicati

alla controparte con apposito documento al momento della firma della presente Convenzione (v. allegati nn. 1 e 2).

Il numero massimo complessivo di studenti ammessi al percorso franco-italiano è di 12 (dodici). Questo numero potrà essere modificato di comune accordo tra le Parti.

4. *Iscrizione.* Gli studenti saranno iscritti simultaneamente nelle due Università, una volta iscritti nella loro università di origine. L'iscrizione nell'università di accoglienza comporterà, a livello economico, il solo pagamento della tassa regionale, se prevista. Nella misura delle disponibilità, e subordinatamente alla sussistenza dei requisiti, il CROUS (Francia) e l'ARDSU (Italia) potranno accoglierli.

Non è possibile l'iscrizione per il solo secondo anno di formazione.

Ciascuna Parte è responsabile della scelta dei propri studenti che partecipino al programma formativo franco-italiano.

5. *Programma.* Il programma comprende quattro semestri di studio, da svolgere in Francia e in Italia (allegato 3). Il programma allegato potrà essere oggetto di una eventuale evoluzione in funzione della modifica dell'assetto normativo e/o pedagogico applicabile a ciascuna delle Parti. Tali modifiche daranno luogo a una concertazione tra le parti.

Riunioni di concertazione pedagogica binazionale dovranno fare regolarmente il punto sull'adeguatezza degli insegnamenti rispetto al pubblico considerato.

Lo scambio di insegnanti dovrà accompagnare l'attuazione di questo corso. Le modalità degli scambi saranno precisate ogni anno di comune accordo tra i responsabili dell'offerta formativa in un documento di applicazione della convenzione (per la prima applicazione: v. allegato 4), a seconda della tipologia degli intervenienti (insegnanti invitati, insegnanti in mobilità Erasmus, partecipanti a convegni o conferenze), senza che sia necessario procedere a una revisione della presente convenzione.

6. *Collegi dei docenti.* La composizione dei collegi dei docenti sarà trasmessa a ciascuna delle istituzioni *partner* nel mese che segue la data di inizio dei corsi.

7. *Calendario accademico.* I calendari accademici annuali saranno stabiliti congiuntamente ogni anno. Per gli studenti che si iscriveranno a partire dall'anno accademico 2025-2026, si applicherà l'ipotesi di calendario riportato di seguito, con riserva dell'approvazione dei relativi calendari accademici in seno a ciascuna delle strutture *partner* per ciascun anno accademico. Ciascuna delle parti, comunque, riconosce e accetta che questi prospetti previsionali possano essere modificati e che eventuali modifiche non siano motivi legittimi di risoluzione contrattuale. Ciascuna Parte si impegna a comunicare all'altra Parte eventuali modifiche al calendario universitario.

Le parti si adopereranno affinché eventuali modifiche esse non incidano sulla mobilità degli studenti già in corso.

Luogo di insegnamento	Periodo di formazione	Calendario
Corte	1° anno Master / 4° anno laurea - 1° semestre	Inizio corsi: settembre 2025 Lezioni: da settembre a dicembre 2025 Sessione d'esame: dicembre 2025 Sessione di recupero: gennaio 2026
Pisa	1° anno Master / 4° anno laurea - 2° semestre	Corsi: a partire da febbraio fino a maggio 2026 Esami: secondo il calendario corrente del Dipartimento di Giurisprudenza di Pisa, al più tardi il 30 giugno 2026 Sessione di recupero: in luglio, al più tardi entro il 15
Corte	2° anno Master / 5° anno laurea - 3° semestre	Inizio corsi: settembre 2026 Lezioni: da settembre a dicembre 2026 Sessione d'esame: dicembre 2026 Sessione di recupero: gennaio 2027
Pisa	2° anno Master / 5° anno laurea - 4° semestre	Corsi: a partire da febbraio fino a maggio 2027. Esami: secondo il calendario corrente del Dipartimento di Giurisprudenza di Pisa, al più tardi il 30 giugno 2027. Sessione di recupero: in luglio, al più tardi entro il 15 luglio 2027 con possibilità di posticipare la discussione della tesi.

Una proposta di calendario del secondo anno per la classe di studenti attualmente al primo anno della la formazione, è riportata di seguito, con riserva dell'approvazione del calendario accademico 2025/2026 in seno a ciascuna delle strutture *partner*. Ciascuna delle parti riconosce

e accetta che questi prospetti previsionali possano essere modificati e che eventuali modifiche non siano motivi legittimi di risoluzione contrattuale.

Corte	2° anno Master / 5° anno laurea - 3° semestre	Inizio corsi: settembre 2025 Lezioni: da settembre a dicembre 2025 Sessione d'esame: dicembre 2025 Sessione di recupero: gennaio 2026
Pisa	2° anno Master / 5° anno laurea - 4° semestre	Corsi: a partire di febbraio fino a maggio 2026. Esami: secondo il calendario corrente del Dipartimento di Giurisprudenza di Pisa, al più tardi il 30 giugno 2026. Sessione di recupero: in luglio, al più tardi entro il 15 luglio 2026 con possibilità di posticipare la discussione della tesi.

8. *Esami e rilascio dei diplomi.* Le parti contraenti convengono di utilizzare il sistema europeo dei crediti ECTS.

Gli studenti possono ottenere il *Master in Droit des affaires* (diploma francese) e la Laurea Magistrale in Diritto dell'innovazione per l'impresa e le istituzioni (diploma italiano) alle condizioni che seguono :

– Il *Master in Droit des affaires, parcours franco-italien*, è rilasciato dopo l'ottenimento dei 120 ECTS che compongono i due anni di formazione. La commissione d'esame è quella del *Master in Droit des affaires*.

Il regolamento degli studi è quello del *Master in Droit des affaires*, adattato al *parcours franco-italien*.

I risultati delle sessioni d'esame dei due anni del percorso formativo saranno trasmessi all'Università *partner* affinché lo studente benefici del sistema europeo di trasferimento dei crediti ECTS per ciascuno dei diplomi. I risultati saranno trasmessi all'Università di Pisa, nei 15 (quindici) giorni che seguono la fine degli esami, per posta elettronica e per posta ordinaria (il timbro della posta farà fede della data di spedizione).

– La *Laurea Magistrale in Diritto dell'innovazione per l'impresa e le istituzioni* è rilasciata dopo l'ottenimento dei 120 ECTS che compongono i due anni di formazione.

Il regolamento degli studi e la commissione sono quelli della Laurea magistrale in Diritto dell'innovazione per l'impresa e le istituzioni, adattati al percorso franco-italiano.

I risultati delle sessioni d'esame dei due anni del percorso formativo saranno trasmessi all'Università *partner* affinché lo studente benefici del sistema europeo di trasferimento dei crediti ECTS per ciascuno dei diplomi. I risultati saranno trasmessi all'Università di Corsica, nei 15 (quindici) giorni che seguono la fine degli esami, per posta elettronica e per posta ordinaria (il timbro della posta farà fede della data di spedizione). Sarà rilasciato agli studenti un supplemento di diploma o un certificato che conterrà l'elenco degli esami e dei risultati per gli insegnamenti e le prove sostenute dallo studente.

Agli studenti che completeranno il percorso saranno rilasciati due certificati di laurea, uno per ciascuna parte.

Ciascuna parte è responsabile del rilascio del proprio certificato di laurea attestante la qualifica nell'ordinamento universitario locale, accompagnato da un dettagliato curriculum di studi (es. supplemento al diploma) in linea con i requisiti del percorso.

9. Diritti e obblighi degli studenti. I diritti e gli obblighi dello studente corrispondono a quelli di qualunque studente dell'istituzione nella quale è inserito durante il periodo formativo.

Lo studente deve fornire all'istituzione in questione i documenti necessari per le procedure di iscrizione.

Gli studenti in mobilità beneficeranno di tutti i servizi offerti dall'università di accoglienza. Questi servizi dovranno essere dello stesso ordine di quelli dispensati agli studenti ordinari.

Articolo 3 - Diritti di proprietà intellettuale :

Ciascuna delle parti riconosce e accetta che tutti i diritti di proprietà intellettuale e altri diritti relativi alla letteratura, al materiale, al metodo di ricerca o di insegnamento, alla procedura e/o all'esperienza di apprendimento in relazione con la formazione franco-italiana siano e rimangano nella proprietà esclusiva dei loro proprietari, secondo la legislazione nazionale in vigore in ciascuno degli Stati. Se le parti ne avvertiranno il bisogno, preciseranno, mediante un'appendice a questa convenzione, le questioni relative all'attuazione dei diritti di proprietà intellettuale.

Articolo 4 - Disposizioni finanziarie :

Come indicato all'articolo 2, gli studenti interessati da questo programma formativo saranno iscritti simultaneamente nelle due Università *partner* e adempiranno ai loro oneri di iscrizione nell'università di origine. L'iscrizione nell'università di accoglienza sarà gratuita, salvo il

pagamento della tassa regionale annuale obbligatoria (Tassa regionale per il Diritto allo studio, Università di Pisa), o del contributo alla vita studentesca (CVEC, Corte).

Tutti gli studenti ammessi nel quadro della presente convenzione saranno inoltre tenuti al pagamento delle tasse universitarie presso l'Università di Pisa per l'anno accademico di riferimento, secondo quanto previsto dalla normativa sulla contribuzione studentesca, allorché perdano lo *status* di studente regolare, cioè non completino il programma di doppia laurea entro la durata normale del corso, fissato a 2 anni.

Articolo 5 - Responsabilità, assicurazioni :

L'università di origine vigilerà a che tutti gli studenti interessati siano affiliati a un organismo di sicurezza sociale e che eventualmente dispongano di una mutua. L'università informerà lo studente della necessità di disporre di una assicurazione di «responsabilità civile» e di una carta europea di malattia (TEAM/CEAM).

Articolo 6 – Bilancio :

Le parti tratteranno, ogni semestre, un bilancio dell'attività, attraverso un qualunque strumento, e in particolare per videoconferenza o per posta elettronica. Si riuniranno una volta l'anno nella forma di un comitato di monitoraggio. Questo comitato sarà composto dai corrispondenti del programma formativo franco-italiano, cui potranno essere aggiunti, per ciascuna struttura, un altro insegnante inserito nella formazione e/o un componente del personale amministrativo.

Un resoconto sarà redatto ad ogni occasione.

Articolo 7 – Durata :

La presente convenzione ha effetto a partire dall'inizio dei corsi dell'anno accademico 2025-2026 per una durata di quattro anni. Nei sei mesi anteriori alla scadenza del biennio, le parti si impegnano a valutare congiuntamente la sussistenza delle condizioni per un rinnovo della convenzione, anche per una durata superiore al biennio. Se, per una qualunque ragione, una Parte non otterrà l'accREDITAMENTO del Ministero competente, si ritirerà dal programma in attesa di un nuovo accREDITAMENTO.

Articolo 8 – Modifiche :

Clausole potranno essere aggiunte e/o modificazioni potranno essere apportate, su richiesta dell'una o dell'altra delle parti. Un'appendice sarà in tal caso redatta e firmata dalle parti.

Articolo 9 – Risoluzione :

La presente convenzione può, in ogni momento, essere risolta dall'una o dall'altra delle parti, alla condizione di rispettare un mese di preavviso. La risoluzione ha effetto solo al termine della sessione d'esami che chiudono l'anno accademico in corso, dopo la riunione della commissione o delle commissioni corrispondenti, alla condizione che la parte che richieda la risoluzione abbia fatto conoscere la sua intenzione prima del 30 giugno. In caso di risoluzione, saranno adottate dalle due parti delle disposizioni per evitare che gli studenti iscritti alla seconda sessione d'esame non siano danneggiati.

Articolo 10 – Lingua :

La presente convenzione è redatta in francese e in italiano. In caso di discordanza, si applica la previsione del primo comma dell'articolo 11.

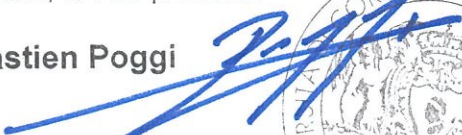
Articolo 11 – Controversie :

Se difficoltà sopraggiungano in occasione dell'interpretazione o dell'esecuzione della presente convenzione, le parti si impegnano a risolvere la controversia in modo amichevole, attraverso una conciliazione diretta, ivi incluso attraverso una mediazione, entro un termine di 30 giorni.

In caso di disaccordo persistente al termine di questo periodo, ogni controversia relativa alla presente convenzione o derivante da questa o da una questione giuridica legata alle presenti disposizioni è deferita ad arbitri, per una decisione definitiva e con l'esclusione dei tribunali. Le parti faranno appello a un collegio arbitrale composto da un membro designato dall'Università di Corsica, da un membro designato dall'Università di Pisa e da un membro designato congiuntamente dalle due parti. Il collegio arbitrale stabilirà la lingua di lavoro. Il loro arbitrale sarà definitivo, esecutivo e non soggetto ad appello, e vincolerà le parti.

Fatta in 4 (quattro) esemplari originali, 2 (due) in francese e 2 (due) in italiano, tutti facenti ugualmente fede.

Corte, li 22/05/2025
Pisa, li 07/07/2025

Per l'Université de Corse Pasquale Paoli	Per l'Università di Pisa
Pour le Président par délégation, le Vice-président Bastien Poggi   Dominique FEDERICI Le Président	  Riccardo ZUCCHI Il Rettore UNIVERSITÀ DI PISA

**CONVENTION RELATIVE A LA MISE EN PLACE D'UN DOUBLE DIPLÔME
MASTER DROIT, MENTION DROIT DES AFFAIRES, PARCOURS FRANCO-
ITALIEN- LAUREA MAGISTRALE IN DIRITTO DELL'INNOVAZIONE PER
L'IMPRESA E LE ISTITUZIONI**

Réf UCPP : 2025-100

Entre les soussignés :

L'Université de Corse Pasquale Paoli, Etablissement Public à caractère scientifique,
culturel et professionnel dont le siège est situé au Bâtiment Jean-Toussaint Desanti, Avenue
du 9 septembre, BP52 – 20250 CORTE,
N° SIRET 192 026 649 002 64, code APE 8542Z
Représentée par son Président, le Professeur Dominique FEDERICI,
Agissant pour le compte de la Faculté de droit et de science politique
Représentée par sa Directrice, Madame Perrine DUMAS,

Ci-après dénommée « Université de Corse »

Et

L'Università di Pisa, dont le siège est situé à Pise, Lungarno Pacinotti 43-44
Représentée par son recteur, le Professeur Riccardo ZUCCHI,
Agissant pour le compte du *Dipartimento di Giurisprudenza*
Représentée par sa Directrice, Professeure Eleonora SIRSI

Ci-après dénommée « Université de Pise »

**L'Université de Corse et l'Université de Pise ci-après dénommées conjointement
« Parties » et individuellement « Partie ».**

Il est convenu ce qui suit :

Préambule :

Les Universités de Corse et de Pise, désireuses de renforcer leur collaboration et de développer
un partenariat académique, mettent en place une formation de droit des affaires franco-italienne.
Cette formation offrira aux étudiants une double compétence juridique en droit français et en
droit italien afin de leur permettre d'accompagner les entreprises dans leurs échanges
internationaux.

L'Université de Corse développe son partenariat international dans le cadre des articles D. 613-
17 et suivants du Code de l'éducation.



L'Università de Pise développe son partenariat international dans le cadre du DM n. 270/2004, art. 3, qui prévoit la possibilité de délivrer des diplômes conjointement avec des universités italiennes ou étrangères et le Regolamento Didattico di Ateneo qui prévoit la possibilité de délivrer des diplômes en collaboration avec d'autres universités, même étrangères.

Postérieurement à la signature de la présente convention, un projet de même finalité sera soumis à l'Université franco italienne (UFI) pour labellisation et pour un éventuel soutien financier. Le non aboutissement desdites procédures ne serait pas une cause de résiliation de la présente convention.

Article 1 - Objet :

La présente convention a pour objet le renouvellement d'une formation en droit des affaires, mise effectivement en place depuis septembre 2024, laquelle permet l'attribution aux étudiants d'un double diplôme : un Master Droit, mention droit des affaires, parcours franco-italien (Université de Corse) et la Laurea Magistrale in Diritto dell'Innovazione per l'impresa e le istituzioni (Università di Pisa).

Cette formation correspond à la 1^{re} année et à la 2^e année du Master français précité et de la Laurea magistrale italienne précitée.

Article 2 – Modalités d'exécution :

1 - *Correspondant* : Les responsables de la Faculté de droit et de science politique et du Dipartimento di giurisprudenza désignent un correspondant en charge de la formation franco-italienne pour leurs établissements respectifs.

Sauf indication contraire, les correspondants sont les porteurs de projet suivants : Mme le Professeur Anne Marie Luciani (Université de Corse) et M. le Professeur Paolo Passaglia (Università di Pisa).

Les correspondants sont chargés de la bonne application de la convention.

2 – *Promotion de la formation* - La promotion du programme dépend de la responsabilité de chaque partenaire. Chacun consent à l'utilisation de son nom et de son logo dans tout matériel promotionnel, et autre documentation liés à la formation.

Une éventuelle labélisation par l'UFI impliquerait que les partenaires fassent mention sur tout support de communication du soutien de l'Université Franco-italienne et du logo de celle-ci.

3 – *Critère d'admission* – Les étudiants doivent pouvoir justifier d'au moins 180 crédits (ECTS) pour pouvoir candidater à cette formation. Un bon niveau de langue est requis. Chaque université est responsable du choix de ses propres étudiants qui participent à la formation conjointe. Chaque université se réserve le droit d'évaluer l'existence des conditions d'admission sur la base de critères détaillés qui seront communiqués à l'homologue dans un

document spécifique au moment de la signature de la présente convention (cf. annexes 1 et 2). Le nombre total maximal d'étudiants admis dans le parcours franco-italien est de 12. Ce chiffre pourra être révisé d'un commun accord entre les Parties.

4 - *Inscription* – Les étudiants seront inscrits dans les deux Universités, une fois inscrits dans leur université d'origine. Ils acquitteront leur droit d'inscription dans leur université d'origine. L'inscription dans l'université d'accueil comportera seulement, d'un point de vue financier, le paiement de la taxe régionale, si celle-ci est prévue (Pise), ou de la contribution à la vie étudiante –CVEC- (Corte). Dans la mesure des disponibilités et sous réserve du respect des conditions d'admission, le CROUS (France) et l'ARDSU (Italie) pourront les accueillir.

Il ne peut pas y avoir d'inscription pour la seule dernière année de formation.

Chacune des Parties est responsable de la sélection de ses étudiants participants au programme de formation franco-italien.

5 - *Programme* - Le programme comprend quatre semestres d'étude qui se déroulent en France et en Italie (cf. annexe 3). Le programme joint en annexe pourra faire l'objet d'une éventuelle évolution en fonction de modifications du cadre réglementaire et/ou pédagogique applicable à chacune des Parties. De telles modifications donneraient lieu à une concertation entre les parties.

Des réunions de concertation pédagogique binationales devront faire le point régulièrement sur l'adaptation des enseignements au public visé.

L'échange d'enseignants devra accompagner la mise en œuvre de ce cursus. Les modalités d'échange sont précisées chaque année d'un commun accord par les responsables du parcours dans un document d'application de la convention (pour la première année, cf. annexe 4), selon la qualité des intervenants (enseignants invités, enseignants en mobilité Erasmus, participants à des colloques et à des conférences) sans qu'il soit nécessaire de procéder à une révision de la présente convention.

6 - *Équipe pédagogiques* – La composition des équipes pédagogiques sera transmise à chacun des partenaires dans le mois qui suit la date de début des cours.

7 - *Calendrier universitaire* – Les calendriers annuels universitaires seront arrêtés conjointement. Pour les étudiants inscrits à compter de l'année universitaire 2025-2026, une proposition de calendrier est présentée ci-dessous, sous réserve de l'approbation annuelle des calendriers universitaires au sein de chacun des établissements partenaires. Chaque Partie reconnaît et accepte toutefois que cette proposition peut être modifiée, pendant la durée la présente convention et que toute rectification ne constitue pas un motif légitime de résiliation de celle-ci. Chacune des Parties s'engage à informer l'autre Partie de toute modification relative au calendrier universitaire.

Les Parties veilleront toutefois à ce que tout changement n'affecte pas la mobilité des étudiants déjà en cours.

Lieux d'enseignement	Période de la formation	calendrier
Corte	1 ^{re} année Master/4 ^e année laurea – 1 ^{er} semestre	Rentrée : septembre 2025 Cours : Septembre à décembre 2025 Examens : décembre 2025 Rattrapage : janvier 2026
Pisa	1 ^{re} année Master/4 ^e année laurea – 2 ^e semestre	Cours : A partir de février jusqu'en mai 2026. Examens : selon le calendrier en cours à la Faculté de droit de Pisa et au plus tard le 30 juin 2026. Session de rattrapage : en juillet au plus tard le 15 juillet 2026.
Corte	2 ^e année Master/5 ^e année laurea - 3 ^e semestre	Rentrée : septembre 2026 Cours : de septembre à décembre 2026 Sessions d'examens: décembre 2026 Session de rattrapage : janvier 2027
Pisa	2 ^e année Master/5 ^e année laurea – 4 ^e semestre	Cours : A partir de février jusqu'en mai 2027. Examens : selon le calendrier en cours à la Faculté de droit de Pisa et au plus tard le 30 juin 2027. Session de rattrapage : en juillet au plus tard le 15 juillet 2027 avec possibilité de différer la soutenance de la "tesi".

Une proposition du calendrier de la seconde année pour la promotion actuellement en première année de la formation est présentée ci-dessous, sous réserve de l'approbation du calendrier universitaire 2025/2026 au sein de chacun des établissements partenaires. Chacune des Parties reconnaît et accepte que ces projections prévisionnelles puissent être modifiées et que ces éventuelles modifications ne sont pas des motifs de résolution contractuelle.

Corte	2 ^e année Master/5 ^e année laurea - 3 ^e semestre	Rentrée : septembre 2025 Cours : de septembre à décembre 2025 Sessions d'examens: décembre 2025 Session de rattrapage : janvier 2026
Pisa	2 ^e année Master/5 ^e année laurea – 4 ^e semestre /	Cours : A partir de février jusqu'en mai 2026. Examens : selon le calendrier en cours à la Faculté de droit de Pise et au plus tard le 30 juin 2026. Session de rattrapage : en juillet au plus tard le 15 juillet 2026 avec possibilité de différer la soutenance de la "tesi".

8 - *Examens et délivrance des diplômes* – Les Parties contractantes conviennent d'utiliser le système européen de crédit ECTS.

Les étudiants peuvent obtenir le Master droit, mention Droit des affaires (diplôme français) et la Laurea magistrale in Diritto dell'innovazione per l'impresa e le istituzioni (diplôme italien) sous les conditions suivantes :

- Le Master droit, mention Droit des affaires, parcours franco-italien, est délivré après obtention des 120 ECTS composant les deux années de formation. Le jury est celui du Master droit, mention Droit des affaires.

Le règlement des études est celui du Master droit, mention Droit des affaires, adapté au parcours franco-italien.

Les notes des sessions d'examens des deux années du parcours seront transmises à l'Université partenaire afin que l'étudiant bénéficie du système européen de transfert de crédit ECTS sur chacun des diplômes. Ces notes seront transmises à l'Université de Pisa dans les quinze (15) jours qui suivent la fin des examens par courriel et courrier (le tampon de la poste faisant foi).



- La Laurea Magistrale in Diritto dell'innovazione est délivrée après obtention des 120 ECTS composant les deux années de formation.

Le règlement des études et le jury sont ceux de la Laurea Magistrale in Diritto dell'innovazione per l'impresa e le istituzioni, adaptés au parcours franco-italien.

Les notes des sessions d'examens des deux années du parcours seront transmises à l'Université partenaire afin que l'étudiant bénéficie du système européen de transfert de crédit ECTS sur chacun des diplômes. Ces notes seront transmises à l'Université de Corse dans les quinze (15) jours qui suivent la fin des examens par courriel et courrier (le tampon de la poste faisant foi). Il sera délivré aux étudiants un supplément au diplôme ou un relevé de notes qui contiendra la liste des examens et des notes pour les enseignements et épreuves subis par l'étudiant.

Les étudiants qui termineront avec succès le parcours recevront deux diplômes, un pour chaque université partenaire.

Chaque partie est responsable de la délivrance de son diplôme de fin d'études attestant la qualification dans le système universitaire local, accompagné d'un programme d'études détaillé (en supplément au diplôme) conforme aux exigences du parcours.

9 - Droits et obligation des étudiants - Les droits et obligations de l'étudiant correspondent à ceux de chaque étudiant de l'institution dans laquelle il est affecté durant la période de la formation.

L'étudiant doit fournir à l'institution en question les documents nécessaires pour les procédures d'inscription.

Les étudiants en mobilité bénéficieront de tous les services offerts par l'université d'accueil. Ces services devront être de même ordre que ceux dispensés à l'ensemble des étudiants.

Article 3 – Droit de propriété intellectuelle :

Chacune des Parties reconnaît et accepte que tous les droits de propriété intellectuelle et autres droits relatifs à la littérature, matériel, méthode de recherche ou d'enseignement, procédure et ou expérience d'apprentissage en relation avec la formation franco-italienne sont et demeureront la propriété exclusive de leurs propriétaires selon la législation nationale en vigueur dans chacun des États. Si les Parties en éprouvent le besoin, elles préciseront par un avenant à cette convention, les questions relatives à la mise en œuvre des droits de propriété intellectuelle.

Article 4 – Dispositions financières :

Comme indiqué à l'article 2, les étudiants concernés par cette formation seront inscrits simultanément dans les deux Universités partenaires et acquitteront leurs droits d'inscription dans l'université d'origine. L'inscription dans l'université d'accueil sera gratuite, à l'exception du paiement de la taxe régionale annuelle obligatoire (Taxe Régionale pour le Droit aux Etudes,

Université de Pise), ou de la contribution à la Vie Etudiante et de Campus (CVEC, Corte). Tous les étudiants admis dans le cadre de cet accord seront également tenus de payer les frais d'inscription à l'Université de Pise pour l'année universitaire concernée, comme prévu par le règlement relatif aux contributions étudiantes, lorsqu'ils perdent leur statut d'étudiant régulier, c'est-à-dire qu'ils ne terminent pas le programme de double diplôme dans la durée standard du parcours, fixée à 2 ans.

Article 5 – Responsabilités, assurances :

L'université d'origine veillera à ce que chaque étudiant concerné soit affilié à un organisme de sécurité sociale, et qu'éventuellement il dispose d'une mutuelle. L'université informera l'étudiant de la nécessité de disposer d'une assurance « responsabilité civile » et d'une carte européenne de maladie (TEAM/CEAM)

Article 6 – Bilan :

Les Parties effectueront chaque semestre un bilan de l'activité par tout moyen notamment par visio-conférence ou par courriel. Elles se réuniront une fois l'an sous la forme d'un comité de suivi. Ce comité sera composé des correspondants de la formation franco-italienne auquel pourront être adjoints, pour chacun des établissements, un autre enseignant impliqué dans la formation et/ou un personnel administratif.

Un compte-rendu sera établi à chaque fois.

Article 7 – Durée :

La présente convention prend effet à compter de la rentrée universitaire 2025-2026 pour une durée de 4 ans. Dans les six mois précédant l'expiration de la période de quatre ans, les parties s'engagent à évaluer conjointement les conditions d'un renouvellement de la convention. Si pour une raison quelconque une Partie n'obtient pas l'accréditation du Ministère compétent, elle se retirera du programme en attente d'une nouvelle accréditation.

Article 8 – Modifications :

Des clauses pourront être ajoutées et/ou des modifications apportées, à la demande de l'une ou l'autre des Parties. Un avenant sera alors élaboré et signé par les Parties.

Article 9 – Résiliation :

La présente convention peut, à tout moment, être résiliée par l'une ou l'autre des Parties, sous réserve d'un préavis d'un mois. La résiliation ne prend effet qu'au terme de la session d'examens qui sanctionnent l'année universitaire en cours, après réunion du ou des jurys

correspondants, sous réserve que la partie demandant la résiliation ait fait connaître son intention avant le 30 juin. En cas de résiliation, des dispositions seront prises par les deux Parties pour éviter que les étudiants inscrits à la deuxième session d'examen ne soient lésés.

Article 10 – Langue :

La présente convention est rédigée en français et en italien. En cas de discordance, l'article 11, premier alinéa, s'applique.

Article 11 – Litiges :

Si des difficultés surviennent à l'occasion de l'interprétation ou de l'exécution de la présente convention, les Parties s'engagent à résoudre le litige à l'amiable par voie de conciliation directe, y compris par le biais d'une médiation, dans un délai de 30 jours.

En cas de désaccord persistant au terme de ce délai, tout différend relatif à la présente convention ou découlant de celle-ci ou d'une question légale liée aux présentes dispositions est soumis, pour règlement définitif et à l'exclusion des tribunaux, par voie d'arbitrage. Les Parties feront appel à un collège arbitral composé d'un membre désigné par l'Université de Corse, un membre désigné par l'Università di Pisa et d'un membre désigné conjointement par les deux Parties. Le collège arbitral établira la langue de travail. La sentence arbitrale est finale, exécutoire et sans appel et lie les Parties.

Établie en quatre (4) exemplaires originaux, soit deux (2) en version française et deux (2) en version italienne.

À Corte le 22/05/2025
À Pise le 04/07/2025

Pour l'Université de Corse Pasquale Paoli	Pour l'Università di Pisa (UNIPi)
Pour le Président par délégation, le Vice-président Bastien Poggi  Dominique FEDERICI Le Président 	  Riccardo ZUCCHI Rettore UNIVERSITÀ DI PISA